

Publieksinformatie

Should I Stay Or Should I Go

21.11.19 – 16.02.20



tetem

→ tetem.nl

Over de tentoonstelling

De tentoonstelling *Should I Stay Or Should I Go* nodigt je uit om te ervaren hoe het voelt om een andere taal en cultuur eigen te maken. Zing mee met Karaoke liedjes uit andere landen, doe mee aan een alternatief inburgeringsexamen en verleg grenzen met verschillende dialecten.

Het vertrekpunt van de tentoonstelling zijn vragen rond identiteit en migratie, bekeken vanuit het perspectief van de kunstenaars van de internationale community iii. De kunstenaars geven antwoorden op vragen als: *Waarom ben je weggegaan uit je eigen land? Zou je terug willen en waarom? Wat maakt dat je in Nederland wil blijven?* De antwoorden zijn gebruikt in diepte-interviews waarin levensangsten en verlangens als input zijn gebruikt voor drie nieuwe kunstinstallaties.

1 Tune of the Hamlets

In *Tune of the Hamlets* brengt Daniël Siegersma 5 Nedersaksische dialecten samen. Het Nedersaksisch is een officieel erkende taal die door 4,8 miljoen sprekers in Nederland en Duitsland wordt gesproken. Daniel's kunstwerk is een sociaal interactief experiment waarin de dialecten zich in 1 lied verenigen en overlappen. De zangers zingen in het Drents, Gronings, Stellingwerfs, Twents en Urks. Jij kunt de installatie beïnvloeden door de verschillende dialecten te mixen en te bepalen naar welk dialect je wil luisteren. Dit werk benadrukt de overeenkomsten en contrasten tussen regionale talen die niet aan grenzen zijn gebonden.

2 Strangers in Karaoke

Davide Tidoni en Matteo Marangoni gaan in *Strangers in Karaoke* de uitdaging aan om vertrouwd te raken met een vreemde cultuur en taal. Davide vroeg allochtone iii kunstenaars om populaire Nederlandse liedjes in hun moedertaal fonetisch op te schrijven en in te zingen. In de karaoke-installatie van Matteo word je uitgenodigd om samen met de kunstenaars mee te zingen met een cliché-lied uit hun land van herkomst. Je wordt op een speelse manier geconfronteerd met ongemakkelijke stereotypen uit verschillende landen.



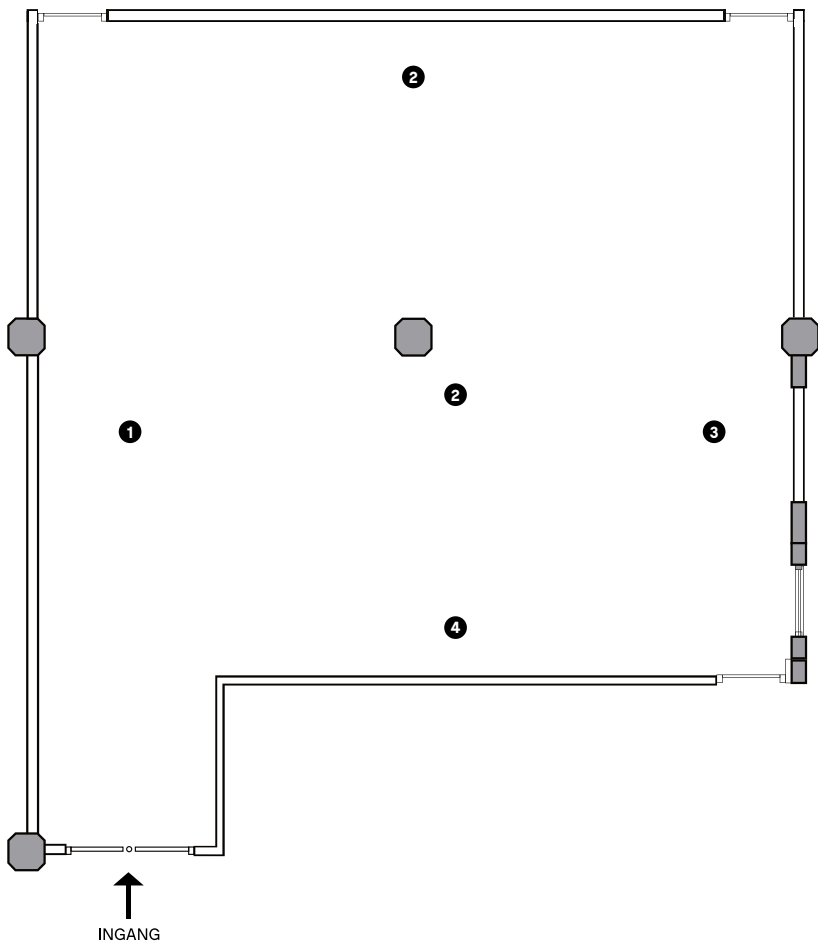
3 Nederlands Gastronomisch Inburgeringsexamen

In Nederlands Gastronomisch Inburgeringsexamen reageert Wen Chin Fu op haar ervaring met het behalen van haar 'inburgeringsdiploma'. Ze was verrast dat er geen vragen werden gesteld over de Nederlandse voedselcultuur. Ze vond ook vragen die de meeste autochtone Nederlanders niet zouden kunnen beantwoorden. Voor de tentoonstelling heeft Wen Chin een alternatieve immigratietest ontworpen. Neem plaats, vul de vragen in en test jouw kennis over de Nederlandse cultuur. De uitkomst bepaalt welke lekkernij je na afloop krijgt.

De tentoonstelling *Should I Stay Or Should I Go* sluit aan bij Tetem's programmalijn *Walk-in Worlds* waarmee we de interactie tussen verschillende culturen en werelden onderzoeken. Alle werken zijn ontwikkeld in opdracht van Tetem. De tentoonstelling is mede mogelijk gemaakt met steun van de Gemeente Enschede, Provincie Overijssel, Mondriaan Fonds en Stimuleringsfonds Creatieve Industrie.

Exploring-Lab: The game is on

Ontwerp in aansluiting op de tentoonstelling *Should I Stay Or Should I Go* een game in de virtuele wereld met behulp van het programma *CoSpaces*. Creëer, loop rond en ontdek hoe je op een speelse manier middels een game mensen en werelden met elkaar kunt verbinden. Tetem's Exploring-Lab is dagelijks geopend van 13.30-16.30.



- 1** Tune of the Hamlets
- 2** Strangers in Karaoke
- 3** Nederlands Gastronomisch Inburgeringsexamen
- 4** Onderzoek en proces